

電影宣傳資料

合訂本

一九五四年第二冊

中國電影發行公司編印

宣傳材料合訂本目錄

一九五四年第二冊

- | | |
|-------------------|-----------|
| 1. 海軍上將烏沙科夫 上集 | 蘇聯彩色傳記片 |
| 2. 海軍上將烏沙科夫 下集 | " " " " " |
| 3. 彼得大帝 | 蘇聯傳記片 |
| 4. 別林斯基 | " " " " |
| 5. 人民歌手江布尔 | " " " " " |
| 6. 金星英雄 | 蘇聯彩色故事片 |
| 7. 勇敢的人 | 蘇聯彩色故事片 |
| 8. 蘇聯報刊對“勇敢的人”的評介 | |
| 9. 黨 証 | 蘇聯故事片 |
| 10. 怒海雄風 | " " " " " |
| 11. 瓦良格巡洋艦 | " " " " " |
| 12. 薩特蘭 | 蘇聯彩色故事片 |
| 13. 棉 桃 | 蘇聯故事片 |
| 14. 民族英雄尤拉也夫 | " " " " " |
| 15. 冷嘲熱心 | 德國彩色故事片 |
| 16. 生活的創造 | 波蘭故事片 |
| 17. 蘇聯站起來 | 捷克故事片 |

- | | |
|---------------|-----------|
| 18. 鋼鐵的城 | 捷克故事片 |
| 19. 黎明前的戰鬥 | " " " " " |
| 20. 匈牙利解放日 | 匈牙利紀錄片 |
| 21. 羅馬尼亞人民共和國 | 羅馬尼亞彩色紀錄片 |
| 22. 丘克和蓋克 | 蘇聯故事片 |
| 23. 為、什、人 | 蘇聯故事片 |
| 24. 人的 | 捷克科教片 |
| 25. 永遠年青 | 新影紀錄片 |
| 26. 蘇聯滑雪運動員 | 蘇聯彩色紀錄片 |
| 27. 國際滑冰比賽 | 蘇聯彩色紀錄片 |
| 28. 準備勞動與衛國 | 新影紀錄片 |
| 29. 他們又看見了 | 蘇聯科教片 |
| 30. 青年後代 | 蘇聯彩色紀錄片 |
| 31. 運動選手 | 蘇聯彩色紀錄片 |
| 32. 蘇聯的體育冠軍 | 蘇聯彩色紀錄片 |
| 33. 幼兒鍛鍊 | 蘇聯科教片 |
| 34. 預防小兒流行性感 | 蘇聯科教片 |
| 35. 母子平安 | 北影科教片 |
| 36. 嬰兒重生 | 捷克科教片 |

- | | |
|------------|-------|
| 37. 流行性感冒 | 苏联科教片 |
| 38. 痲疹的護理 | 苏联科教片 |
| 39. 根治血吸虫病 | 科教影片 |
| 40. | |

中國影片經理公司

宣傳出版處資料

宣傳材料 • 231 •

1953.11.1. (1—2000)

『鋼鐵的城』說明書

黑 板 報

捷克影片『鋼鐵的城』，是描寫一九三一年世界經濟危機在捷克國內所引起的影響：市面上交易蕭條，企業破產，社會陷入混亂；捷克工人在共產黨領導下反對資本家的殘酷剝削而進行罷工鬥爭的史實。

那時候，捷克利斯柯維·麥那達地方的居民，大部分是卡洛伐虛鋼鐵廠的工人。資本家打算用降低工資、開除工人來緩和經濟危機。這樣的做法激起了工人的仇恨，共產黨領導着工人進行頑強的鬥爭。罷工提高了工人的階級覺悟，使工人階級認識到自己階級團結的力量。

一九三一年捷克工人的鬥爭雖然失敗了，然而，這次事件把工人運動推進了一步，大大地鍛鍊了捷克工人階級，他們比以前團結的更緊密。

這部影片表現出工人運動的成長及獲得最後勝利的信心。就是這個勝利打開了將來走向共產主義的道路。

這部影片是捷克電影製片廠拍製的，由我國中央電影局上海電影製片廠譯製。

一九三一年世界經濟危機達到了高潮，各國金融界呈現着紊亂的狀態。法國軍火大王尤琴·史納德命令他的愛妻華格納給捷

克布拉格鑛務冶金公司寫信想辦法渡過這個危機。於是捷克鑛務冶金公司副董事長就命令他的秘書趙瑞之寫信給卡洛伐虛鋼鐵廠經理叫他開除工人，資本家想以降低工資、開除工人等等方法來挽救這個危機。

捷克利斯柯維·愛飛達地方的居民，大部分是卡洛伐虛鋼鐵廠的工人。卡洛伐虛是一個很大的鋼鐵廠，擁有兩千多名工人。徐培克和他的大兒子約瑟夫，小兒子強尼都在這個工廠作工。由於資本家的殘酷剝削，他們過着貧苦的日子。

一九三一年五月的某日，卡洛伐虛工廠經理阿培爾特通知工會代表說：「總公司叫我立刻開除四百五十個工人，現在我來徵求你們的同意。」全廠的工人都集合在一起，他們對這個消息感到驚惶與憤恨。工會主席共產黨員弗蘭克領導工人進行鬥爭，堅決不答應。阿培爾特和工程師柯德納維維雖然不滿意，也只好讓步，說要把這事交給勞資雙方協商議決。

董事長很不滿意阿培爾特的軟弱無能。他又用大量金錢收買了一個名叫陶德爾的德國人去擔任卡洛伐虛鋼鐵廠的經理，並僱用特務哈利克混入工廠破壞工人運動。新經理到廠後，馬上就開除了四百五十個工人，徐培克全家三口人都被開除了。徐培克和約瑟夫感到了失業的可怕，只有強尼還是很剛強。以後特務哈利克就串通了憲兵秘密地來逮捕弗蘭克。弗蘭克雖已逃開但負了槍傷，他跑到柯那銳克家，柯那銳克夫婦和女兒瑪麗亞親切地照顧着他。

全體工人要求經理撤銷開除工人的通知，否則他們不離開工廠。工人們一直堅持着，經理就下令停止送電，工廠靜寂着。忽然工廠騷動了，將近三千工人和婦女來到工廠。憲兵奉命來趕工人出工廠，並準備開槍。工會代表司達雷克恐怕工人同志們吃眼前虧，就決定讓工人離開工廠，組織罷工委員會，領導鬥爭。在國家議會上，以哥德瓦爾德為首的共產黨代表們熱情地支持他們

的行動，斥責資本家開除工人、降低工資的政策。罷工委員會繼續進行組織和宣傳工作。在鄰近的罷工的羅太伐鐵工廠德國工人也發揮了工人階級的友愛與團結精神，他們決定不受捷克資本家的收買，不到卡洛伐盧來接替捷克人們的工作。

資本家又運用種種卑劣的手段進行假復工。以後又在夜間派憲兵運來一批工賊，準備到卡洛伐盧銅鐵廠來上工。運送途中，汽車壞了。強尼和瑪麗亞聽到了這個消息，他們和弗蘭克商量好，動員工人糾察隊攔擊了這個汽車，工賊們不敢再來了。

羅太伐的工人們沒有工做，沒有房子住，沒有飯吃，因此一部份工人在被資本家收買的工會幹部的煽惑之下，開始動搖起來。德國工人的工會領袖海爾門告訴工人們：「工會可以保證他們的工作，走的工人就成工人的叛徒。」大部分堅定的德國工人留下了，但仍有一部分不堅定的工人上了火車到卡洛伐盧銅鐵廠去。

弗蘭克知道德國工人要上工，就不顧自己有喪生的危險，挺身走出來說服德國工人不要因為目前的利益，破壞罷工。特務哈利克發現了弗蘭克就告訴了憲兵，弗蘭克被捕了。強尼想救出弗蘭克，也被憲兵抓走了。

一九三二年十月二十七日強尼被釋出獄，利斯基達·多飛達地方的工人仍然陷在失業的恐怖中。工人職工所門前到處貼滿了「沒有職業」「不需要工人」的牌子。居民們困苦到了極點。瑪麗亞、強尼和弗蘭克走在工人運動的最前列，他們帶領着的羣衆越來越多，戰鬥的捷克工人階級的隊伍像一支洪流，不斷地衝擊着資本主義的堡壘。

捷克斯洛伐克電影製片廠一九四九年出品

中央電影局上海電影製片廠譯製

職 員 表

原著	艾生·厄本
編劇	奧達卡·克巨納
導演	馬丁·弗利克
攝影	加羅斯拉伐·杜札爾
作曲	菊里·司登瓦爾特

譯 製 職 員 表

導演	房 路
翻譯	陳一
敘述	陳一
攝影	李德藻
音樂	袁 方
美術	葛興華

演 員 及 譯 製 演 員 表

劇中人	演 員	配音演員
弗蘭克	魯克斯	凌之濤
瑪麗亞	德梯托娃	趙廣之
亞 尼	馬爾斯	閻 非
徐培克	拉笛耳	程 引
柯那銳克	科伐利克	富潤生

約瑟夫.....	維耳司基.....	占 平
魯彌那.....	托馬所娃.....	陳松筠
陶德爾.....	皮也爾.....	邱岳峯
柯得那.....	荷那布.....	楊文元
哈利克.....	司卡蘭得.....	陸英華